



若翰來到
約旦河一帶地方
宣講悔改的洗禮

12-5-2021 丙年將臨期第二主日

聖道禮儀

讀經一：

巴路克先知書五，1~9

耶路撒冷！請你脫去居喪、悲傷的衣服，永遠穿著天主光榮的華服，披上天主正義的長衣，把永生者光榮的冠冕戴在頭上，因為天主要在你內對天下萬邦顯示你的榮耀。天主給你起名永遠叫「正義的和平」與「虔敬的光榮」。

耶路撒冷！請起來，站在高處，向東方眺望；你看見你的子女奉聖者的命令，從西方到東方聚集在一起。他們喜形於色，因為天主終於想起了他們。他們曾離你遠去，由仇人押解步行；現在天主卻把他們再給你領回來；他們被人光榮的抬回來，像王子一樣；因為天主已命令夷平一切高山和永恆的丘陵，填平所有的山谷，使它們化為平地，讓以色列在天主的光榮下平安前行；森林和一切香樹要依照天主的命令，給以色列遮蔭涼；因為天主要在喜樂中，以祂固有的仁慈和正義，在榮耀的光輝下，親自把以色列領回來。

這是天主的聖言

答唱詠： 詠一二五，3； 1~6

答：

上主為我們行了奇蹟，我們都滿心歡喜。(可唱二遍)

答：上主為我們行了奇蹟，我們都滿心歡喜。

一、上主率領俘虜回到熙雍，我們彷彿身在夢中。那時，我們滿心歡樂，我們引吭高歌。答

二、那時，異民彼此說：「上主為他們作了大事！」上主為我們行了奇蹟，我們都滿心歡喜。答

三、上主，求祢領我們重歸故里，好像沙漠中再見小溪。含淚播種的，必含笑收割。答

四、他們且行且哭，出去播種耕耘；他們載欣載奔，回來背著麥捆。答

讀經二： 聖保祿宗徒致斐理伯人書 一，4~6，8~11

弟兄姐妹們：我每次祈禱，總是愉快地為你們眾位祈禱，因為你們從第一天直到現在、協助了宣傳福音的工作；我深信，在你們內開始了這美好工作的那位，直到耶穌基督再來的日子，必繼續予以完成。

天主為我作證：我是怎樣以基督耶穌的情懷愛你們眾人。我所祈求的是：你們的愛德日漸增長，滿渥真知識和各種見識，使你們能體認至善之所在。這樣，你們將向著基督的日子邁進，常保持純潔無瑕，並藉著耶穌基督，滿結義德的果實，使天主獲得光榮和讚美。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 路三，4，6

答：阿肋路亞。

領：你們應預備上主的道路，修直祂的途徑！凡有血肉的，都要看見天主的救援。

答：阿肋路亞。



福 音：

聖路加福音三，1~6

凱撒提庇留執政第十五 year，般雀·比拉多作猶太總督，黑落德作加里肋亞分封王，他的兄弟斐理作依突勒雅和特辣曷尼地方的分封王，呂撒尼雅作阿彼肋乃的分封王，亞納斯和蓋法作大司祭。當時在荒野中，天主的話傳給匝加利亞的兒子若翰。他就來到約旦河一帶地方，宣講悔改的洗禮，以得到罪的赦免。這應驗了依撒意亞先知書上所預言的：「在荒野中有呼喊者的聲音：你們要預備上主的道，修直祂的路！深坑山谷都要填滿，大山小丘都要剷平；彎曲的道路，要修直；崎嶇的途徑，要夷平！所有的人，都要看見天主的救恩。」

這是基督的福音



St. Thomas Aquinas Church

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754
323-264-4448 (中文) stachinese@stampk.org



11-28-2021 丙年 將臨期第一主日

聖湯瑪斯教堂 堂區消息

認購聖誕樹：堂區為裝飾聖堂將採買聖誕樹。(11/28-12/15)歡迎教友贊助認購，每棵\$40元，認購者的姓名將會公佈在聖堂入口處。每年都是因為教友們的慷慨捐贈，使聖堂佈置更美麗，增加了過節的喜悅氣氛。欲認購者，請填寫放在聖堂外的表格並交至辦公室，謝謝！

聖蓋博谷聖誕活動：11月14日至12月5日本堂區將響應年度天主教聖蓋博谷聖誕慈善機構的活動「與主教的聖誕節」，去年幫助超過300個貧困需要幫助的家庭。由於疫情的因素，仍比照去年採取免下車分發乾糧食物、聖誕禮品及禮卡的方式給有需要的家庭，希望大家踴躍支持，建議捐贈價值大約15元的「全新」禮物，或15元Walmart或Target的禮卡給青少年，若有任何問題請聯繫堂區辦公室323-264-4447#102。

堂區瓜達魯貝聖母節慶祝：特別彌撒(英&西語)於12月12日(主日)下午1:30pm在聖堂有特殊的音樂舞蹈表演，之後提供簡單點心。歡迎參加。本主日繼續販售Tamale及禮品來支援支付聖母節的活動開銷，敬請踴躍支持。

節日：12月8日(週三)是聖母無玷始胎節日，早上8:00am(中文)彌撒，晚上7:00pm(英、西文)。歡迎參加。

堂區(英文)信仰靈修講座：第九週主題(12月6日)現代的教會：天主教社會學。每週一晚上7點到晚上8點30分，地點：禮堂實體舉行，同時也會提供網路線上同步。帶領：本堂神父。**Meeting ID: 311575271 ; Password: Mass。**

STA哥倫布騎士會(英文)會議：為天主教兄弟會志願者組織善會團體，12月16日(週四)晚上6:00在禮堂開會，敬請相關人員參加，會後將有與聖誕老公公照相的活動，開放給所有教友有興趣照相的人可事先報名，並有輕食招待，連繫：Dennis Rodriguez (323) 213-1332。

請響應食品捐助：感謝大家在今年七月份捐贈給聖若瑟修道院募集乾糧、大米、食品、罐頭，12/12及12/19將再次為聖若瑟修道院募集，請踴躍支持，感謝您的慷慨贊助。

特別捐款：下主日(12/11)將有特別捐款，利用特別信封支支援「照顧男女修會會士退休基金」，請踴躍支持，謝謝！

注意：煉靈月還未能將親友照片取回的，請務必於本主日將已亡親友相片拿回家。

堂區捐款報告：本堂區上主日11/28: \$6,180元，短缺\$1,320元，平均堂區一週開銷約\$7,500元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！**感恩節彌撒：\$1,318元**，感謝大家。歡迎上網捐款 membership.faithdirect.net/CA779，或上堂區網站 STAMPK.org 點選 e Giving。謝謝大家的支持！

12-5-2021 丙年將臨期第二主日

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

※ 中文主日線上 zoom 彌撒 Meeting ID: 3901142241

聖體員培訓：本主日彌撒後 11:00am，藍棚下，請需要認識了解聖體聖血員禮儀的教友參加。

將臨期青年講座：特邀耶穌會博士--姜有國神父帶領。主題：向天主開放。時間：12月10日(週五)晚上 6:00-9:00pm，採用網上 Zoom 方式舉行(同主日中文彌撒的 ID)

將臨期避靜：特邀耶穌會博士--姜有國神父帶領。主題：與主同型。時間：12月11日(週六)上午 9:00-12:00，採用網上 Zoom 方式舉行(同主日中文彌撒的 ID)，歡迎參加。連絡：May 葉 626-780-3271，Vicki 鄧 626-863-6081。

嬰兒洗禮：有意在聖誕節主日(12/25)為嬰兒領洗的父母，請與 Bill 朱威 626-780-7517 或華人辦公室登記報名 323-264-4448 按 0。嬰兒洗禮前，父母和代父母務必參加洗禮課程。代父母應由嬰兒的父母親自邀請認識，並已領堅振的教友。

泰澤祈禱：愛加倍誠邀您來參加泰澤祈禱，時間：12月18日(星期六)晚上八點，地點：聖湯瑪斯堂。讓我們透過這一個多小時以歌詠、讀經、靜默的方式，大家一起在這將臨期，反省悔改，預備自己去迎接主耶穌的來臨! 歡迎踴躍參加，謝謝!

聯繫：Katherine 譚 626-689-0277

主日彌撒：有意參與彌撒餅酒奉獻的教友，請連繫：562-316-8969 楊雪虹姊妹，朱勇弟兄。

年底報稅捐贈：2021 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是 501C 非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立免稅證明。

蒙市華人慕道班：已經開始上課，敬邀還未認識天主的朋友來參加，同時 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年復活節前夕(4/16/2022)領受聖洗及堅振聖事。聯繫：Henry 陳忠貴 626-2980236，Pearl 田素珍 425-466-5657。

每個主日晚上 7:00 pm-9:00 pm，Zoom ID: 890 9901 8814，Passcode: 1501。

本主日主題：超乎科學的奧秘。主講：朱聖達 修士。

歡迎上網下載報名表及課程表。http://www.chinesecatholic.org/sta_cca/rcia/

STA 讀書會：1月10日開始每週一晚上 8:30-9:45 線上 Zoom 分享：教宗若望保祿二世代表作《身體神學》歡迎大家參與。ID：85626747543 密碼：1501 指導神師：劉振田神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。12月休會一個月。

芥子讀經班：每週四晚上 8:00~9:30pm。主題：宗徒大事錄。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。Zoom ID：81884536879，密碼：1501。

小德蘭家聚：時間：每第一及第三個週五晚上 7:45~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。Zoom ID：5996663354，密碼：1501。

※ 為避免接觸感染，這段期間不印製分發主日通訊經文單，若有需要每主日網上經文單的教友們，歡迎致電華人辦公室告知您的電子郵箱或微信號，我們將每主日為您發送。(中文線上 zoom Meeting ID: 3901142241)



Christmas Mass Schedule

蒙市聖誕節平安夜 彌撒時間表：

12月24日(星期五) 平安夜

下午 5:30 pm 英文彌撒

★ **晚上 8:00 pm 中文彌撒**

晚上 11:00 pm 英/西語子夜彌撒

12月25日(星期六) 聖誕節 天明彌撒

早上 8:00 am 英文彌撒

★ **早上 9:30 am 中文彌撒**

早上 11:30am 英文彌撒

下午 1:30pm 西語彌撒

★ **下午 3:00 pm 粵語彌撒**



兒童聖誕禮物：請大家捐贈聖誕禮物送給「聖誕節前夕」來教堂的六年級以下小朋友。請捐贈價值在十元左右的「全新」禮物，請勿包裝。禮物請交到小辦公室。截止日是 12月16日(星期日)。聯絡辦公室：323-264-4448。謝謝！

平安夜彌撒排練：12月19日(主日)下午 4:00-6:00pm，請禮儀相關事奉人員準時出席，
連繫：626-623-0076 劉欣姊妹。

※歡迎教友帶領教內、教外朋友共同參加聖誕節彌撒

※鼓勵小朋友當天穿著鮮艷應節的衣服到聖堂來參加彌撒

註：堂區及華人辦公室放假：**聖誕** 12/24(週五)—12/27(週一)；
新年 12/31(週四)—1/3(週一)



百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚ 請為嚴重病人求健康：劉惠惠，周浩賢，劉戊鏗。

✚ 請為病人求健康：Keith Wussow II，費卓立，楊瓊雲，劉備都。

✚ 請為 薛音琪，Sue Wussow(瓦梭) 的所有需要祈禱。

✚ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：Tyler 陳，王鳳蘭。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，余王玉玉，張武雄，李碧玉，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，徐岳五，劉惠惠，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，周春和，嚴奚慶舫，許斐德修女，袁偉雄，Juliana 許，曾良玉，張碧雲(澳門)，吳越璇，鄧興賢，翟翠茹。



蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感 恩

楊少華、楊雪虹全家，Jeffrey 蔡及家人，趙麗，羅嬋雁，余佩瑜及家人(三)

馬國英及家人，Holly 黃及家人(七)，何本義，何慧，余品英(三)，孫水妹及家人(五)

鄭錦生、蕭燕秋及家人(七)，陳美智及家人(一)，薛瑪利及家人(四)，施珠英及家人(四)

劉備都、潘良雯(三)，蔣俊育、朱萍、蔣熙文(三)，許蔓華率子女及家人(二)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(四)，陳家星及家人(三)，鄒忠禮(三)，鄒麗文(三)，余玥儒及家人(七)

陳喻全家(七)，劉忻忻為妹妹劉惠惠(三)，李玉茹、李玉明、李玉青及家人(一)，李玉明、

李玉青為李玉偉，元捷民、楊正雄、楊佳豪、椎名亞樹，楊路依，楊鎧聰，林文詩

楊依紗，劉備都、潘良雯(一)，吳嘉寶及家人(二)，鄭美芳、陳聖响及家人，何玲(一)

Jerry 葛錦虎家人及親友、Joannie 葛陶瓊家人及親友、Jimmy 葛胥勤家人及親友(七)

Tom Chen 為 Henry Chen 求皈依順服天主(六)，朱真真(二)，曾慶斯、張麗珍(八)

孫鴿飛為兒子張鯤鵬、女兒張鴻雁(八)，何品強及家人(九)，何惠(一)，林允錦、陳月彩(一)

喬偉剛為岳母羅陳靜月、妻子羅悅文、女兒喬品璇(八)，陳明娟為陳品之(一)

朱承先、王培明為朱藝、朱和睿、朱婉婷(九)林玉強，林瞻，林磊思，陳強，林婷(一)

米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(九)，鄭美芳及家人為 Keson，Eason(一)

谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(八)

鄭錦生及家人為蕭燕秋(九)，周芳芳、周清松(九)，余強(三)，Holly 為公公黃海鵬(一)

尹崑崙及家人(四)，朱威為父親朱建國手術順利早日康復(三)

Kermit Gratts，米蘭花為中國教會順利平安早日開啟彌撒

堂區辦公室聯繫

堂區辦公室: (323) 264-4447
華人辦公室: (323) 264-4448
堂區電子郵箱: sta91754@gmail.com
華人電子郵箱: stachinese@stampk.org
堂區網站: STAMPK.org
華人網站: chinesecatholic.org
傳 真: (323) 264-2524
禮堂租賃: (323) 264-4447 ext. 102

堂 區 職 員

Fr. John Kyebasuuta—本堂主任神父
FrJohn@stampk.org Ext. 108
Fr. Justin 劉振田神父—副本堂神父
FrJustin@stampk.org Ext. 106
Lorraine Melendez—堂區經理
LMelendez@stampk.org Ext. 103
Linda Almaguer—堂區秘書
LAlmaguer@stampk.org Ext. 102
Sherry 許容榕—華人辦公室職員 (一四五)
stachinese@stampk.org Ext. 104
Jessie 王 萍—華人辦公室職員 (一二三)
JWang@stampk.org Ext. 105
堂區孩童安全保護 - 323-264-4447

聖湯瑪斯小學

小學辦公室: (323) 261-6583
Stefanie Lutero - 校長
e-mail: SLutero@stampkschool.org
小學電子郵箱: info@stampkschool.org
網站: stampkschool.org

堂區宗教教育

辦公室: (323) 264-1338
Ana Martinez - 協調負責人
e-mail: stareligioused@stampk.org

彌撒時間表

星期六 Vigil	5:30 PM (英文)
星期日	8:00 AM (英文)
	9:30 AM (中文)
	11:30 AM (英文)
	1:30 PM (西語)
	3:00 PM (粵語)
星期一	7:00 PM (中文)
星期二	8:00 AM (英文)
星期三	8:00 AM (中文)
星期四	8:00 AM (英文)
	7:00 PM (西語)
星期五	8:00 AM (英文)
	首週五晚上 7:00 PM
星期六	8:00 AM (英文)

Zoom Links & Passwords:

英文彌撒 Masses:

<https://us04web.zoom.us/j/311575271>
Meeting ID:311575271 Password: Mass

*週四早上 8 AM 英文彌撒:

<https://us02web.zoom.us/j/5897232327>
Meeting ID:5897232327 Password: 1501

西班牙語彌撒:

<https://us04web.zoom.us/j/912501465>
Meeting ID:912501465 Password: Misa

中文彌撒:

<https://zoom.us/j/3901142241>
Meeting ID: 3901142241

蒙市中文慕道班每週日晚上 7:00 pm
Meeting ID: 89099018814 Passcode: 1501

